

31997R0082

L 17/1

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

21.7.1997

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 82/97
ze dne 19. prosince 1996,
kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na články 28, 100a a 113 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

v souladu s postupem stanoveným v článku 189b Smlouvy ⁽³⁾,

(1) vzhledem k tomu, že nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽⁴⁾, stanoví, že celní území Společenství nezahrnuje Alandy, pokud nebylo učiněno prohlášení podle čl. 227 odst. 5 Smlouvy; že by uvedené nařízení mělo být změněno, neboť takové prohlášení bylo učiněno dotyčné ostrovy tvoří nedílnou součást Finské republiky;

(2) vzhledem k tomu, že Prozatímní dohoda o obchodu a celní unii mezi Evropským hospodářským Společenstvím a Sanmarinskou republikou ze dne 27. listopadu 1992 ⁽⁵⁾ vymezuje území, na která se uvedená dohoda vztahuje; že proto území San Marina nemůže být považováno za součást celního území Společenství;

(3) vzhledem k tomu, že je třeba ve všech případech zajistit, že zboží získané nebo vyrobené ze zboží, které není zbožím Společenství, propuštěné do režimu s podmíněným osvobozením od cla nevstoupí do hospodářského oběhu Společenství, aniž by bylo zaplacen dovozní clo, i když nabylo původu ve Společenství; že je proto třeba upravit definici zboží Společenství; že se toto zboží musí nalézat v témže režimu s podmíněným osvobozením od cla, ve kterém se nalézá zboží, z něž bylo získáno nebo vyrobeno;

(4) vzhledem k tomu, že Dohoda o zemědělství uzavřená v rámci Uruguayského kola ⁽⁶⁾ směřuje k odstranění zemědělských dávek;

(5) vzhledem k tomu, že Dohoda o pravidlech původu uzavřená v rámci Uruguayského kola ⁽⁷⁾ vyžaduje, aby smluvní strany vydaly osvědčení o původu zboží kterékoli osobě mající oprávněný zájem;

(6) vzhledem k tomu, že některé zboží je podrobena dovoznímu clu vyjádřenému v ECU; že tato cla vyjádřená v ECU musí být rychleji přepočítávána na národní měny, aby bylo zabráněno odklonu obchodu;

(7) vzhledem k tomu, že v jiných případech, ve kterých celní předpisy vyjadřují částky v ECU, musí být přepočet těchto částek na národní měny zpružněn;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 260, 5.10.1995, s. 8 a Úř. věst. C 207, 18.7.1996, s. 7.

⁽²⁾ Úř. věst. C 174, 17.6.1996, s. 14.

⁽³⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 14. února 1996 (Úř. věst. C 65, 4.3.1996, s. 68), společný postoj Rady ze dne 28. května 1996 (Úř. věst. C 248, 26.8.1996, s. 1) a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 23. října 1996 (Úř. věst. C 347, 18. 11. 1996). Rozhodnutí Rady ze dne 26. listopadu 1996.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení ve znění aktu o přistoupení z roku 1994.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 359, 9.12.1992, s. 14.

⁽⁸⁾ vzhledem k tomu, že pro účely přípravy celních formalit musí mít hospodářské subjekty možnost prověřit zboží nejen při přímém dovozu, ale i při ukončení režimu vnějšího tranzitu;

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 336, 23.12.1994, s. 22.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 336, 23.12.1994, s. 144.

- (9) vzhledem k tomu, že rozhodnutím Rady 93/329/EHS ze dne 15. března 1993 o uzavření Úmluvy o dočasném použití a přijetí jejích příloh ⁽¹⁾ Společenství přijalo Úmluvu o dočasném použití sjednanou v rámci Rady pro celní spolupráci a uzavřenou v Istanbulu dne 26. června 1990; že lze proto karnet ATA používat i na základě uvedené úmluvy;
- (10) vzhledem k tomu, že v aktivním zušlechťovacím styku – systému navracení – by měla být možnost navracení v některých případech rozšířena na zboží v nezměněném stavu; že bylo-li dovozní clo vráceno v rámci systému navracení, musí být nicméně následující propuštění do volného oběhu možné bez zvláštního povolení, jako je to v systému podmíněného osvobození od cla;
- (11) vzhledem k tomu, že oznámení zpětného vývozu zboží dříve dovezeného na celní území Společenství se nejví ve všech případech jako nezbytné;
- (12) vzhledem k tomu, že tam, kde právní předpisy Společenství stanoví úplné nebo částečné osvobození od vývozního nebo dovozního cla, musí se toto úplné nebo částečné osvobození vztahovat na všechny případy bez ohledu na okolnosti vzniku tohoto dluhu; že se za těchto okolností nejví použití základní sazby cla vhodnou sankcí v případě porušení pravidel celního řízení;
- (13) vzhledem k tomu, že je třeba zřetelněji vymezit případy, ve kterých je povinnost dlužníka splatit clo odložena;
- (14) vzhledem k tomu, že celní dluh musí vždy zaniknout, je-li zrušena platnost celního prohlášení; že tyto případy nejsou omezeny na případy stanovené v článku 66 celního kodexu Společenství;
- (15) vzhledem k tomu, že čl. 3 odst. 3 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 2726/90 ze dne 17. září 1990 o tranzitu Společenství ⁽²⁾ se stal nadbytečným;
- (16) vzhledem k tomu, že k zajištění toho, aby celní kodex zůstal snadno použitelným v praxi, vyjádřila Komise připravenost zveřejňovat každoroční aktualizované verze kodexu a předpisů, které jej provádějí,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 2913/92 se mění takto:

1. V článku 3:

a) se odstavec 1 mění takto:

— pátá odrážka se nahrazuje tímto:

„— území Francouzské republiky, s výjimkou zámořských území a Saint-Pierre et Miquelon a Mayotte,“

— třináctá odrážka se nahrazuje tímto:

„— území Finské republiky,“;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. S ohledem na příslušnou úmluvu a přestože se nachází mimo území Francouzské republiky, považuje se za součást celního území Společenství rovněž území Monackého knížectví, jak je vymezuje celní úmluva podepsaná v Paříži dne 18. května 1963 (*Journal officiel de la République française* ze dne 27. září 1963, s. 8679).“

2. Článek 4 se mění takto:

a) závěrečná část bodu 5 se nahrazuje tímto:

„...; tento pojem zahrnuje mimo jiné i závaznou informaci ve smyslu článku 12,“

b) první odrážka bodu 7 se nahrazuje tímto:

„— zcela vyrobené nebo získané na celním území Společenství za podmínek uvedených v článku 23, aniž k němu bylo přidáno zboží dovezené ze země nebo území, které netvoří součást celního území Společenství. Zboží vyrobené nebo získané ze zboží propuštěného do režimu s podmíněným osvobozením od cla se nepovažuje za zboží Společenství v případech zvláštního hospodářského významu stanovených postupem projednávání ve výboru,“;

c) ve druhé odrážce bodu 10 se zrušují slova „zemědělské dávky a jiné“;

d) ve druhé odrážce bodu 11 se zrušují slova „zemědělské dávky a jiné“.

3. Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

1. Celní orgány vydávají na základě písemné žádosti závazné informace o sazebním zařazení zboží nebo závazné informace o původu zboží způsobem stanoveným postupem projednávání ve výboru.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 130, 27.5.1993, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 262, 26.9.1990, s. 1.

2. Závazná informace o sazebním zařazení zboží nebo závazná informace o původu zboží je závazná pro celní orgány ve vztahu k oprávněné osobě pouze pro účely sazebního zařazení zboží nebo určení původu zboží.

Závazná informace o sazebním zařazení zboží nebo závazná informace o původu zboží je závazná pro celní orgány pouze pro zboží, u něhož byly splněny celní formalities po dni vydání této závazné informace.

Pokud se jde o původ zboží, rozumí se těmito formalitami formality spojené s použitím článku 22 a 27.

3. Oprávněná osoba musí prokázat, že

— pro účely sazebního zařazení zboží: zboží uvedené v celním prohlášení zcela odpovídá zboží, které je popsáno v informaci,

— pro účely původu zboží: dotyčné zboží a okolnosti rozhodné pro určení původu zboží zcela odpovídají zboží a okolnostem, které jsou popsány v informaci.

4. Závazná informace je platná po dobu šesti let ode dne vydání, pokud se jedná o sazební zařazení zboží, a po dobu tří let ode dne vydání, pokud se jedná o původ zboží. Odchylně od článku 8 je závazná informace zrušena, byla-li vydána na základě nesprávných nebo neúplných údajů poskytnutých žadatelem.

5. Závazná informace pozbývá platnosti:

a) v případě informace o sazebním zařazení zboží:

i) bylo-li vydáno nařízení a informace, proto nadále není v souladu s takto stanoveným právem;

ii) není-li již v souladu s výkladem některé z nomenklatur uvedených v čl. 20 odst. 6

— na úrovni Společenství z důvodů změny vysvětlivek ke kombinované nomenklatuře nebo na základě rozsudku Soudního dvora Evropských společenství, nebo

— na mezinárodní úrovni z důvodu stanoviska k zařazení zboží nebo z důvodu změny vysvětlivek k nomenklatuře harmonizovaného systému označování a číselného popisu zboží přijaté Světovou celní organizací, založenou

roku 1952 pod názvem „Rada pro celní spolupráci“;

iii) je-li odvolána nebo změněna v souladu s článkem 9 a bylo-li toto odvolání nebo změna oznámeno oprávněné osobě.

Dnem, kdy závazná informace pozbývá platnosti v případech uvedených v bodech i) a ii), je den vyhlášení dotyčných opatření nebo, v případě mezinárodních opatření, den zveřejnění sdělení Komise v řadě C *Úředního věstníku Evropských společenství*;

b) v případě informace o původu zboží:

i) bylo-li vydáno nařízení nebo sjednalo-li Společenství dohodu a informace proto nadále není v souladu s takto stanoveným právem;

ii) není-li nadále v souladu

— na úrovni Společenství s vysvětlivkami a stanovisky přijatými za účelem výkladu předpisů nebo s rozsudkem Soudního dvora Evropských společenství,

— na mezinárodní úrovni s Dohodou o pravidlech původu uzavřenou v rámci Světové obchodní organizace (WTO) nebo s vysvětlivkami nebo stanovisky k původu přijatými za účelem výkladu uvedené dohody;

iii) je-li odvolána nebo změněna v souladu s článkem 9, byla-li oprávněná osoba vyrozuměna předem.

Dnem, kdy závazná informace pozbývá platnosti v případech uvedených v bodech i) a ii), je den uvedený při vyhlášení dotyčných opatření nebo, v případě mezinárodních opatření, den uvedený ve sdělení Komise v řadě C *Úředního věstníku Evropských společenství*.

6. Oprávněná osoba, které byla vydána závazná informace, která pozbývá platnosti podle odst. 5 písm. a) bodu ii) nebo iii) nebo písm. b) bodu ii) nebo iii), může tuto informaci nadále používat po dobu šesti měsíců ode dne zveřejnění nebo oznámení, jestliže na základě této závazné informace uzavřela předtím, než bylo přijato dané opatření, závazné a konečné smlouvy o prodeji nebo nákupu zboží. Jedná-li se však o produkty, pro něž se předkládá potvrzení o dovozu, vývozu nebo stanovení předem při vyřizování celních formalit, je doba šesti měsíců nahrazena dobou platnosti potvrzení.

V případech uvedených v odst. 5 písm. a) bodě i) a písm. b) bodě i) lze nařízením nebo dohodou stanovit dobu, po kterou se použije první pododstavec.

7. Zařazení nebo určení původu podle závazné informace lze za podmínek stanovených v odstavci 6 použít pouze pro účely

— vyměření dovozních a vývozních cel,

— výpočtu vývozních náhrad a dalších částek, jimiž jsou dotovány dovozy nebo vývozy v rámci společné zemědělské politiky,

— použití potvrzení o dovozu, vývozu nebo stanovení předem, které se předkládá při vyřizování formalit pro přijetí celního prohlášení týkajícího se daného zboží, pokud byla potvrzení vystavena na základě dotyčné informace.

Mimo to lze ve výjimečných případech, kdy hrozí, že bude narušeno řádné fungování režimů stanovených v rámci společné zemědělské politiky, přijmout rozhodnutí o odchylce od odstavce 6 postupem podle článku 38 nařízení (EHS) č. 136/66/EHS ze dne 22. září 1966 o zřízení společné organizace trhu s oleji a tuky (*) a odpovídajících článků ostatních nařízení o společné organizaci trhů.

(*) Úř. věst. 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 3290/94 (Úř. věst. L 349, 31.12.1994, s. 105).“

4. Článek 18 se nahrazuje tímto:

„Článek 18

1. Hodnota ECU v národních měnách použitelná pro účely sazebního zařazení zboží a stanovení dovozního cla se stanoví jednou měsíčně. Jako přepočítací koeficienty se použijí koeficienty zveřejněné v *Úředním věstníku Evropských společenství* předposlední pracovní den měsíce. Tyto koeficienty se uplatňují během následujícího měsíce.

Liší-li se však použitelný koeficient na počátku měsíce o více než 5 % od koeficientu zveřejněného předposlední pracovní

den před 15. dnem daného měsíce, uplatňuje se tento pozdější kurz od 15. dne do konce daného měsíce.

2. Hodnota ECU v národních měnách použitelná v rámci celních předpisů v případech jiných než uvedených v odstavci 1 se stanoví jednou ročně. Jako přepočítací koeficienty se použijí koeficienty platné v první pracovní den měsíce října s účinkem od 1. ledna následujícího kalendářního roku. Jestliže není k dispozici přepočítací koeficient pro určitou národní měnu, použije se přepočítací koeficient platný ke dni, pro který byl koeficient naposledy zveřejněn v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

3. Celní orgány mohou zaokrouhlit nahoru nebo dolů částku vyplývající z přepočtu částky vyjádřené v ECU na jejich národní měnu pro účely jiné než sazební zařazení zboží nebo stanovení dovozního nebo vývozního cla.

Zaokrouhlená částka se nesmí lišit od původní částky o více než 5 %.

Celní orgány mohou ponechat nezměněnu hodnotu částky vyjádřené v ECU v národní měně, pokud v okamžiku roční úpravy podle odstavce 2 přepočet této částky před výše uvedeným zaokrouhlením vykazuje odchylku menší než 5 % hodnoty v národní měně nebo snížení této hodnoty.“

5. V čl. 20 odst. 3 písm. c) druhé odrážce se zrušují slova „zemědělské dávky a jiné“.

6. V článku 31 se odstavec 1 mění takto:

v první a druhé odrážce se doplňují slova „z roku 1994“.

7. V článku 55 se číslo „43“ nahrazuje číslem „42“.

8. V čl. 83 písm. a) se zrušují slova „podle článku 66“.

9. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 87a

V případech uvedených druhé větě čl. 4 odst. 7 první odrážce se jakýkoliv produkt nebo zboží vyrobené nebo získané ze zboží propuštěného do režimu s podmíněným osvobozením od cla považuje za propuštěný do téhož celního režimu.“

10. V čl. 91 odst. 2 písm. c) se zrušují slova „(Úmluva ATA)“.

11. V článku 112 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Jestliže bylo v souladu s čl. 76 odst. 1 písm. c) dovozové zboží propuštěno do režimu volného oběhu, přihlíží se pro účely článku 214 ke druhu, celní hodnotě a množství, které má zboží v okamžiku propuštění do režimu uskladňování v celním skladu.

První pododstavec se použije za podmínky, že tyto podklady pro vyměření cel byly uznány nebo schváleny v době propuštění zboží do režimu uskladňování v celním skladu, pokud deklarant nepožádá o jejich použití v okamžiku vzniku celního dluhu.

První pododstavec se použije, aniž je dotčena kontrola po propuštění zboží ve smyslu článku 78.“

12. V čl. 124 odst. 1 třetí odrážce se zrušují slova „zemědělské dávce nebo jinému“.

13. Článek 128 se mění takto:

a) odstavce 1 a 2 se nahrazují tímto:

„1. Držitel povolení může žádat vrácení nebo prominutí dovozního cla, prokáže-li v souladu s požadavky celních orgánů, že dovozové zboží propuštěné do volného oběhu v systému navracení v podobě zušlechtěných výrobků nebo zboží v nezměněném stavu bylo

— vyvezeno nebo

— propuštěno, s ohledem na následný zpětný vývoz, do režimů tranzitu, uskladňování v celním skladu, dočasného použití nebo aktivního zušlechtovacího styku (podmíněného systému) anebo umístěno do svobodného pásma nebo svobodného skladu,

za předpokladu, že byly současně splněny všechny podmínky stanovené pro použití daného režimu.

2. Pro účely přidělení celně schváleného určení uvedeného v odstavci 1 druhé odrážce jsou zušlechtěné výrobky nebo zboží v nezměněném stavu považovány za zboží, které není zbožím Společenství.“

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Aniž je dotčen čl. 122 písm. b) a jsou-li zušlechtěné výrobky nebo zboží v nezměněném stavu propuštěné do některého celního režimu nebo umístěné do svobodného pásma nebo svobodného skladu podle odstavce 1 propuštěny do volného oběhu, považuje se částka vráceného

nebo prominutého dovozního cla v těchto případech za výši celního dluhu.“

14. V čl. 163 odst. 2 písm. c) se zrušují slova „(Úmluva ATA)“.

15. V čl. 182 odst. 3 se první věta nahrazuje tímto:

„3. S výjimkou případů určených postupem projednávání ve výboru musí být zpětný vývoz nebo zničení zboží celním orgánům předem oznámeno.“

16. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 212a

Jestliže celní předpisy stanoví částečné nebo úplné osvobození od dovozního nebo vývozního cla podle článků 181 až 187, použije se toto částečné nebo úplné osvobození v případech, kdy vznikl celní dluh podle článků 202 až 205, 210 nebo 211, pokud zúčastněná osoba nejednala podvodně ani z hrubé nedbalosti a pokud prokáže, že ostatní podmínky pro poskytnutí částečného nebo úplného osvobození od cla byly splněny.“

17. V čl. 217 odst. 1 druhém pododstavci se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) pokud částka cla dlužného podle právních předpisů přesahuje částku cla stanovenou na základě závazné informace.“

18. V článku 222 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Okolnosti a podmínky, za nichž se pozastavuje povinnost dlužníka zaplatit clo, lze rovněž stanovit postupem projednávání ve výboru,

— je-li podána žádost o prominutí cla podle článků 236, 238 nebo 239,

nebo

— je-li zboží zajištěno za účelem následného zabavení podle čl. 233 písm. c) druhé odrážky nebo písm. d).“

19. V čl. 233 prvním pododstavci písm. c) první odrážce se zrušují slova „podle článku 66“.

20. V čl. 251 odst. 1 dvacáté šesté odrážce se zrušují slova „s výjimkou čl. 3 odst. 3 písm. b)“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1997.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 1996.

Za Evropský parlament

předseda

K. HÄNSCH

Za Radu

předseda

S. BARRETT
